



קהילה קדושה מבקשי אמת

To call someone up to translate the Torah, the formula is

לְתַרְגֵּם אֶת הַתּוֹרָה <i>l'targeim et ha-torah</i>	... בֶּן ... __ben__	יַעֲמֹד יַעֲמֹד... <i>ya'amod ya'amod</i>	<i>for a man</i> <-----
לְתַרְגֵּם אֶת הַתּוֹרָה <i>l'targeim et ha-torah</i>	... בַּת ... __bat__	תַּעֲמֹד תַּעֲמֹד... <i>ta'amod ta'amod</i>	<i>for woman</i> <-----
<i>to translate the torah</i>	<i>name</i>	<i>arise, arise</i>	<-----

For the aliyot to the Torah reading, the formula is

1			
רִאשׁוֹן \ שְׁנִי \ שְׁלִישִׁי <i>rishon \ sheini \ shlishi</i>	... בֶּן ... __ben__	יַעֲמֹד יַעֲמֹד... <i>ya'amod ya'amod</i>	<i>for a man</i> <-----
רִאשׁוֹנָה \ שְׁנִית \ שְׁלִישִׁית <i>rishonah \ sheinit \ shlishit</i>	... בַּת ... __bat__	תַּעֲמֹד תַּעֲמֹד... <i>ta'amod ta'amod</i>	<i>for woman</i> <-----
<i>third \ second \ first</i>	<i>name</i>	<i>arise, arise</i>	<-----

2

לְקַרְיַת הַתּוֹרָה... *to the reading of the Torah*
likriat ha-torah

OR

לְקַרְא בַּתּוֹרָה... *to read Torah*
likro ba-torah (in which case number may be unnecessary)

For the Haftarah, the formula is simply

לְקַרְא אֶת הַהַפְּטָרָה <i>likro et ha-haftarah</i>	... בֶּן ... __ben__	יַעֲמֹד יַעֲמֹד... <i>ya'amod ya'amod</i>	<i>for a man</i> <-----
לְקַרְא אֶת הַהַפְּטָרָה <i>likro et ha-haftarah</i>	... בַּת ... __bat__	תַּעֲמֹד תַּעֲמֹד... <i>ta'amod ta'amod</i>	<i>for woman</i> <-----
<i>to read the haftarah</i>	<i>name</i>	<i>arise, arise</i>	<-----